



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT RECIPROCATING PRUNING SAW

SCIE D'ÉLAGAGE ALTERNATIVE DE 18 V

SIERRA DE PODA ALTERNATIVA DE 18 V

P2503

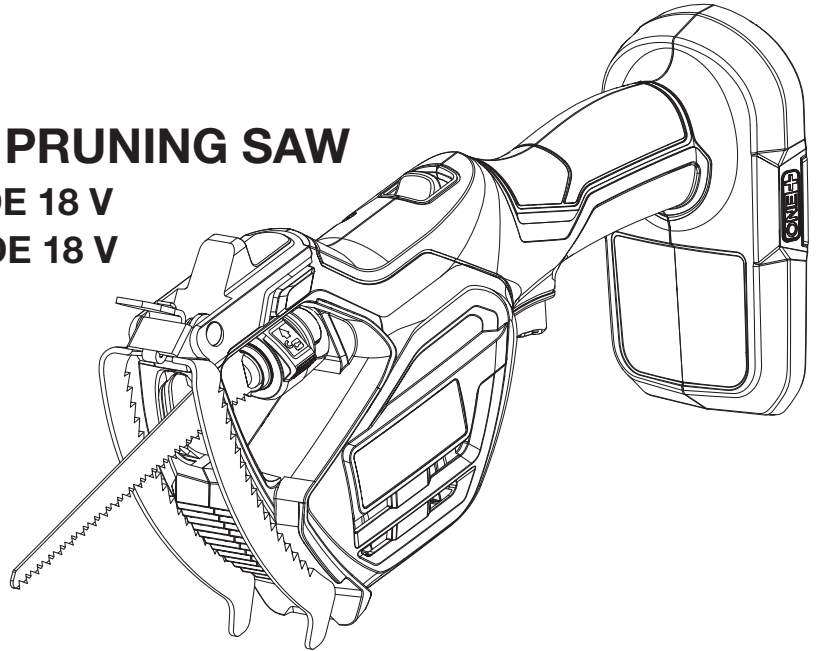


TABLE OF CONTENTS

- General Power Tool Safety Warnings2-3
- Safety Instructions for Reciprocating Saws 4
- Symbols5-6
- Features 6
- Assembly6-7
- Operation7-8
- Maintenance9
- Parts Ordering and ServiceBack page

TABLE DES MATIÈRES

- Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques2-3
- Instructions de sécurité pour la scie alternative 4
- Symboles5-6
- Caractéristiques 6
- Assemblage6-7
- Utilisation7-9
- Entretien9
- Commande de pièces et dépannagePage arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica2-3
- Instrucciones de seguridad para sierra alternativa 4
- Símbolos5-6
- Características 6
- Armado6-7
- Funcionamiento7-9
- Mantenimiento10-11
- Pedidos de piezas y servicio Pág. posterior

⚠ WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

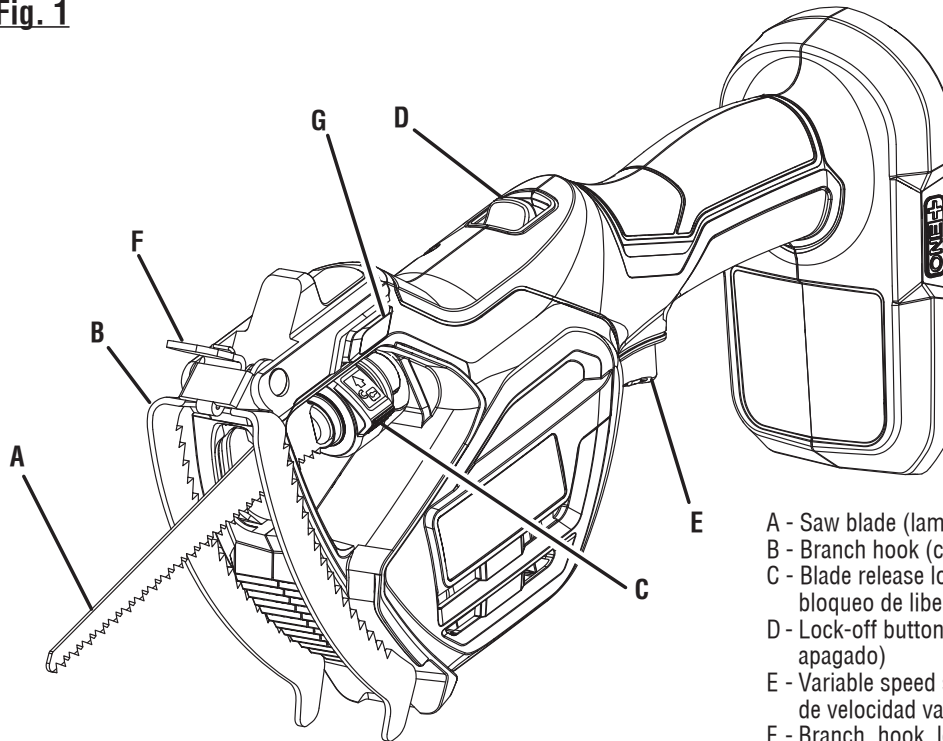


See this fold-out section for all the figures referenced in the operator's manual.

Voir que cette section d'encart pour toutes les figures a adressé dans le manuel d'utilisation.

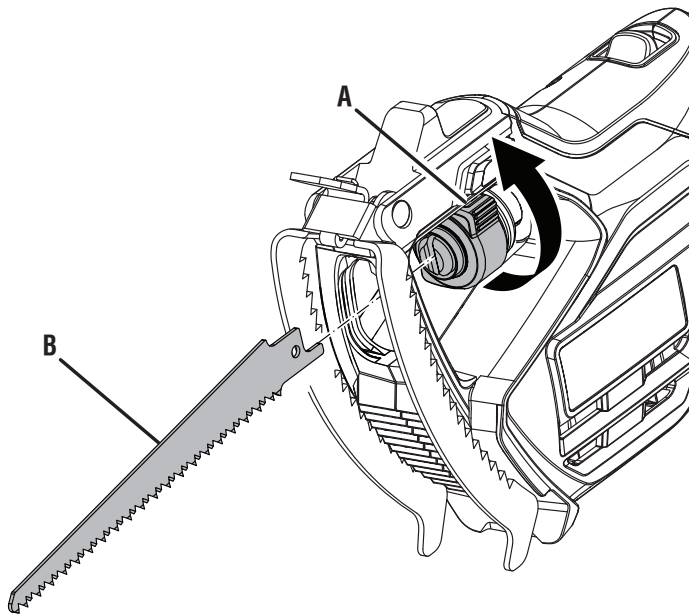
Vea esta sección de la página desplegable para todas las figuras mencionó en el manual del operador.

Fig. 1



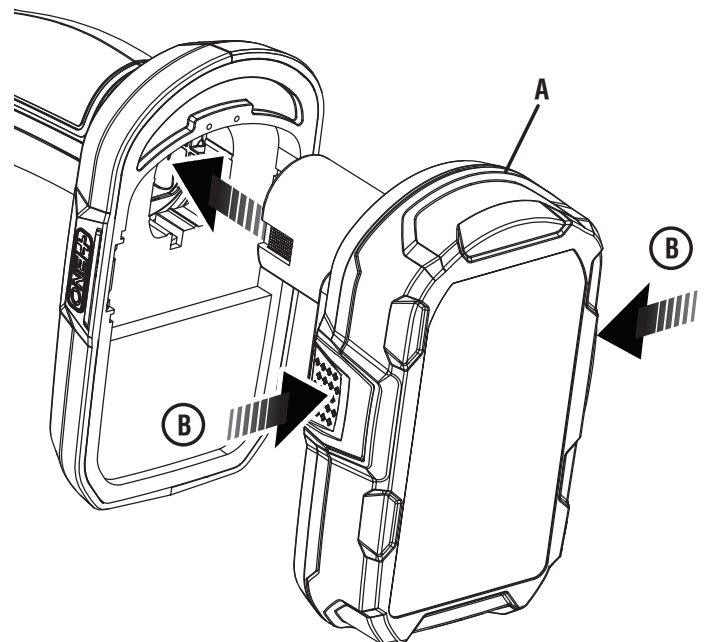
- A - Saw blade (lame de scie, hoja de la sierra)
- B - Branch hook (crochet de branche, gancho de la rama)
- C - Blade release lock (bouton de verrouillage de lame, dispositif de bloqueo de liberación de la hoja)
- D - Lock-off button (bouton de verrouillage, botón del seguro de apagado)
- E - Variable speed switch trigger (gâchette de vitesse variable, gatillo de velocidad variable)
- F - Branch hook lever (levier de crochet de branche, palanca del gancho de la rama)
- G - Branch hook release latch (loquet de verrouillage du crochet de branche, pestillo de liberación del gancho de la rama)

Fig. 2



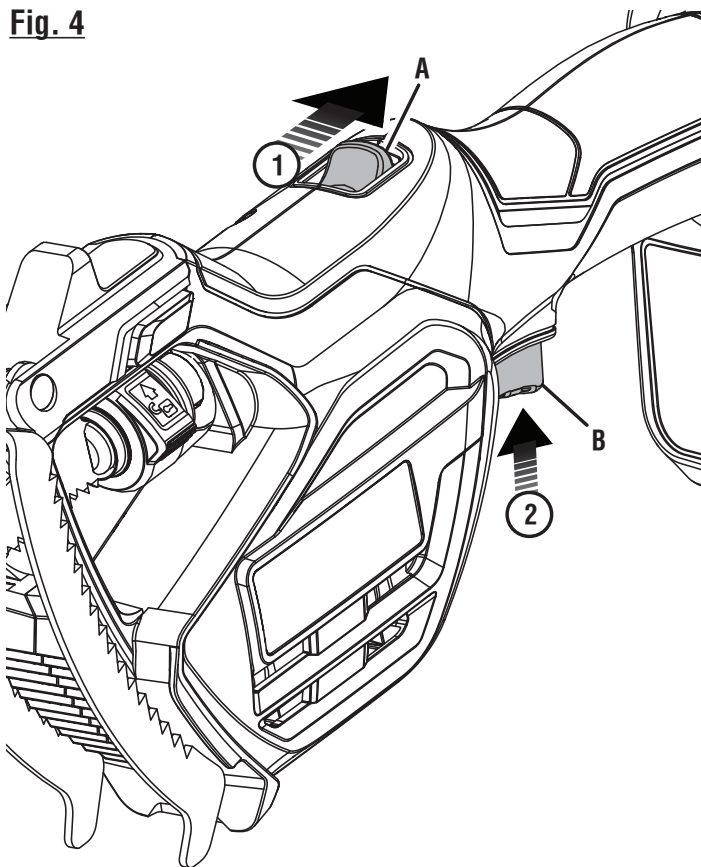
- A - Blade release lock (bouton de verrouillage de lame, dispositif de bloqueo de liberación de la hoja)
- B - Saw blade (lame de scie, hoja de la sierra)

Fig. 3



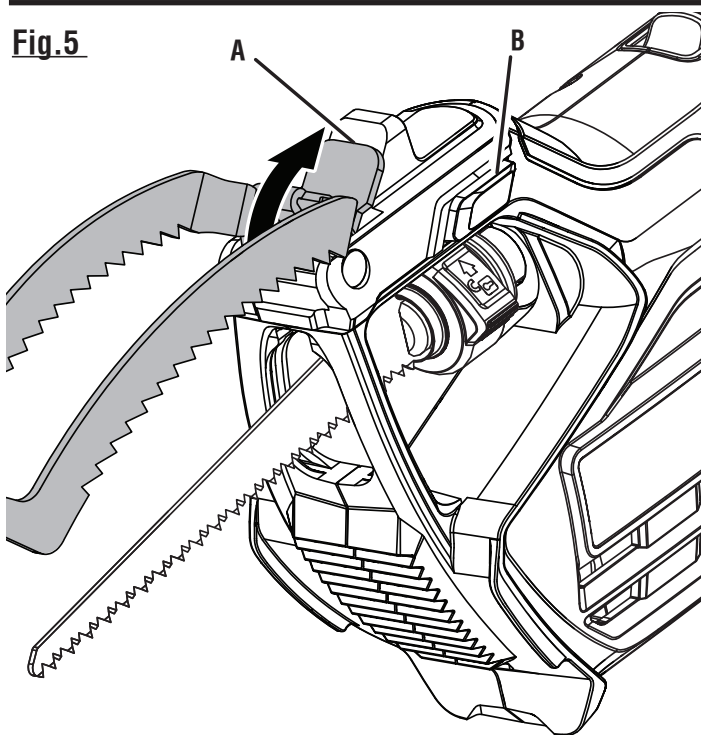
- A - Battery pack (bloc-pile, paquete de batería)
- B - Latches (loquets, pestillos)

Fig. 4



A - Lock-off button (bouton de verrouillage, botón del seguro de apagado)
B - Variable speed switch trigger (gâchette de vitesse variable, gatillo de velocidad variable)

Fig. 5



A - Branch hook lever (levier de crochet de branche, palanca del gancho de la rama)
B - Branch hook release latch (loquet de verrouillage du crochet de branche, pestillo de liberación del gancho de la rama)

Fig. 6

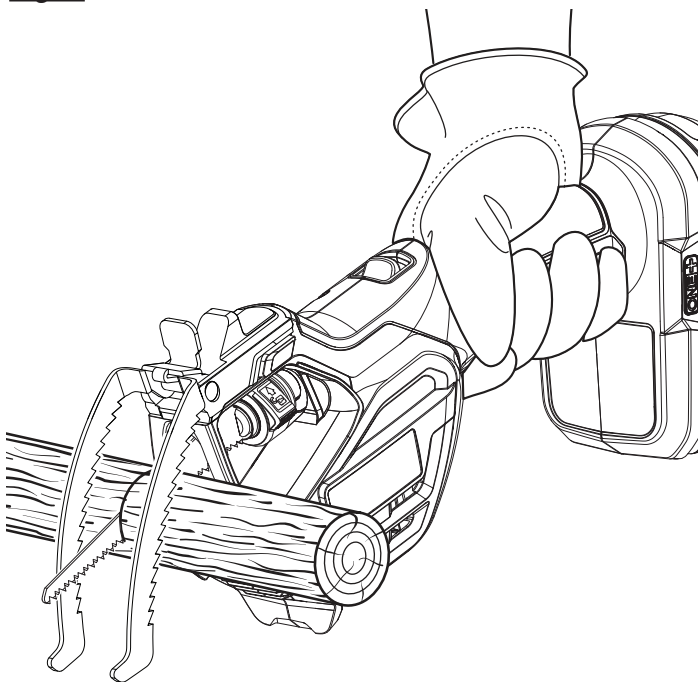
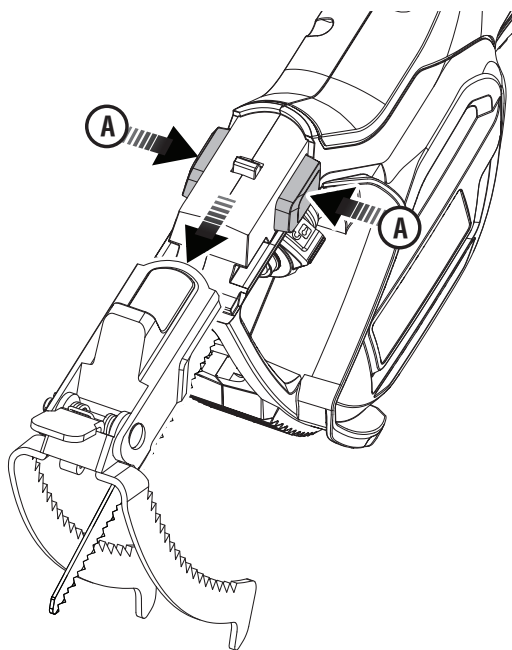


Fig. 7



A - Branch hook release latch (loquet de verrouillage du crochet de branche, pestillo de liberación del gancho de la rama)

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry.** Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Wear heavy, long pants, long sleeves, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, sandals, or go barefoot. Do not wear jewelry of any kind.**



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.



SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECIPRICATING SAWS

- **DANGER** - Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.
- Maintain a firm grip on handle while cutting.
- Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with head protection. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or loose string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.
- Before starting the power tool, make sure the blade is not in contact with any object.
- Stop the unit, remove the battery pack, and make sure the blade has stopped before setting the unit down.
- Never cut any material with a diameter larger than 3 in.
- Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
- Keep unit clean of clippings and other materials. They may become lodged in the cutting blades.
- Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorized use or damage. Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean, and free from debris. Clean after each use; see storage instructions.
- Secure the unit while transporting.
- **Do not use the saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
- **Hold the saw by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the saw “live” and could give the operator an electric shock.
- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the saw may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the saw, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the saw by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** Proper carrying of the saw will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the saw, always fit the blade cover.** Proper handling of the saw will decrease the risk of personal injury from the blades.
- Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.
- Battery operated units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards even when unit is not operating.
- Remove the battery pack before making any adjustments, cleaning, storing, or removing material from the unit, or when not in use.
- Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.
- Keep hands away from blades.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.



SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wear Eye and Head Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with head protection.
	Wet Conditions Alert	Do not expose battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids. Do not charge battery or expose product to rain or damp locations.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling the saw and the blade.
	Safety Footwear	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Rain Symbol	Do not expose to rain.
	Keep Tool Away from Electrical Lines/Keep Bystanders Away	DANGER! Risk of electrocution! Keep tool 50 feet away from electrical lines. Keep all bystanders at least 50 ft. away.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.



SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
==	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Stroke Length.....20 mm (.78 in.)
 No Load Speed 0-2,600 /min (SPM)
 Recommended Cut Capacity.....3 in.

KNOW YOUR RECIPRICATING PRUNING SAW

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

BLADE

The recipricating pruning saw comes with a 6 in. blade that can be used to cut small limbs and branches.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.



WARNING:

Do not use this product if any parts in the **Packing List** are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.



ASSEMBLY

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

PACKING LIST

Reciprocating Pruning Saw

Operator's Manual



WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.



WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

INSTALLING THE BLADE

See Figure 2.

- Remove the battery pack
- Push and rotate the blade release lock counterclockwise.
- Insert the blade, and allow it to lock in position.
- Release the blade release lock.

NOTE: To check if the blade is inserted correctly pull the blade away from the saw. If inserted correctly, the blade will sit firmly in the blade release lock.

OPERATION



WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.



WARNING:

Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.



WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with head protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.



WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

The product is intended for the cutting and pruning of small limbs and branches on trees and shrubs.



WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Lock the switch when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when installing or removing the blade.



OPERATION



WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Always remove battery pack from your tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 3.

To install:

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured before beginning operation.

To remove:

- Depress the latches on each side of the battery pack and remove the battery pack from the saw.

For complete charging instructions, see the operator's manual for your battery pack and charger.

OVERLOAD PROTECTION

When the tool is forced or overloaded, the Li-ion battery pack will automatically shut off the tool. To reset the tool, release the trigger and resume operation. If the tool still does not resume operation, remove and reinsert the battery. Do not force the tool.

HIGH TEMPERATURE PROTECTION

Li-ion battery packs are equipped with a high temperature protection feature that automatically deactivates the tool when it is overheated. To resume operation, allow the tool to cool and then squeeze the trigger.

SELECTING BLADES

Selecting the correct type of blade is important in order to obtain the best performance from the saw. Select the blade based on the application and on the material you wish to cut. Selecting the right blade will give you a smoother, faster cut and prolong the life of the blade.

TURNING THE SAW ON/OFF

See Figure 4.

To start:

- Press and hold the lock-out.
- Depress the variable switch trigger.

To stop:

- Release the variable switch trigger to stop the saw.
- Upon release of the switch trigger, the lock-out will automatically reset to the locked position.

VARIABLE SPEED

The variable speed switch trigger delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

LIMBING AND PRUNING

This unit is designed for trimming small branches and limbs up to 3 inches in diameter. For best results, observe the following precautions.

- Plan the cut carefully. Be aware of the direction in which the branch will fall.
- Branches may fall in unexpected directions. Do not stand directly under the branch being cut.
- Remove long branches in several stages.
- Cut lower branches first to allow the top branches more room to fall.
- Work slowly, with a firm grip. Maintain secure footing and balance.
- Do not cut from a ladder; this is extremely dangerous. Leave this operation for professionals.
- Do not make the flush cut next to the main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight. Following proper cutting procedures will prevent stripping the bark from the main member.
- To prevent electrocution, do not operate within 50 ft. of overhead electrical lines.
- Keep bystanders at least 50 ft. away.

OPERATING THE SAW

See Figures 5 - 6.

- Make sure the saw blade teeth are clean of any debris or foreign material.
- Hold the saw firmly in front of and clearly away from you.
- Hold the saw with one hand by the handle grip.
- Place the saw on top of the limb and move the saw backwards until the branch hook is in front of the limb.
- Slide the lock-off button to the unlock position.
- Depress the variable switch trigger to start the cutting action.
- Hold firmly while cutting.

NOTE: Do not force. Use only enough pressure to keep the saw cutting. Let the blade and saw do the work.

NOTE: Keep hands away from the sawing range.

- When cutting is complete, press the branch hook lever to raise the branch hook. Remove the cut branch and any debris from the pruning saw.

NOTE: The branch hook lever allows you to raise and lower the branch hook manually.

CLEARING THE PRUNING SAW

See Figure 7

- Remove the battery pack
- Depress the latches on each side of the branch hook and remove from the hook by sliding it forward.
- Clean all foreign material from the product with a soft, dry cloth.



MAINTENANCE

WARNING:

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1, along with head protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

WARNING:

When servicing, use only recommended or equivalent replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

NOTICE:

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

REPLACING THE BLADE

See Figure 2.

To replace the blade:

- Remove the battery pack
- Push and rotate the blade release lock counterclockwise.
- Pull on the blade to remove.
- Release the blade release lock.
- Push and rotate the blade release lock counterclockwise.
- Insert the new blade and allow it to lock in position.
- Release the blade release lock.

NOTE: To check if the blade is inserted correctly pull the blade away from the saw. If inserted correctly, the blade will sit firmly in the blade release lock.

STORING THE RECIPRICATING PRUNING SAW

- Remove the battery pack from the pruning saw before storing.
- Clean all foreign material from the pruning saw.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

This product has a Three-year Limited Warranty for personal, family, or household use (90 days for business or commercial use). For warranty details, visit www.ryobitools.com or call (toll free) 1-800-525-2579.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.

- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Se vêtir correctement. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux.** Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Ne pas porter de vêtements amples, bijoux, shorts, sandales et ne pas travailler pieds nus. Ne porter aucun bijou.**



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis et autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batteries peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA SCIE ALTERNATIVE

- **DANGER** – Garder les mains à l'écart de lame. Le contact avec les lames peut provoquer des blessures graves.
- Tenir fermement le poignée pendant les travaux de coupe.
- Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection casque. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- Déblayer la zone de travail avant chaque utilisation. Retirer tous les objets tels que les cordons, lumières, fil, ou câbles ont détaché qui peuvent s'emmêler dans la lame tranchante et créer un risque de blessure grave.
- Avant de lancer le outil électrique, s'assurer que la lame n'est en contact avec aucun objet.
- Arrêter le moteur, retirer le bloc de batterie et s'assurer que la lame est immobilisée avant de poser l'outil.
- Ne jamais couper d'objet ayant un diamètre plus large que 7,62 cm (3 po).
- Arrêter le moteur quand l'outil n'est pas en train de tailler ou lorsqu'il est transporté d'un endroit à un autre.
- Garder l'outil libre des débris et autres matériaux. Les débris d'herbe et autres peuvent se prendre dans les lames.
- Remiser l'outil dans un endroit sec, sous clé ou en hauteur, pour éviter des dommages ou utilisations non autorisées. Le garder hors de portée des enfants et des personnes n'étant pas familières avec son utilisation.
- Ne jamais arroser ou asperger l'outil avec de l'eau ou tout autre liquide. Garder les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyer après chaque utilisation; voir les instructions de remisage.
- Arrimer le produit avant de le transporter.
- **Ne pas utiliser la scie dans des endroits humides, en particulier lorsqu'il y a des risques de foudre.** Ceci évitera le risque d'être frappé par la foudre.
- **Conserver tous les cordons d'alimentation et les câbles loin de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être cachés et la lame pourrait les couper par accident.
- **Toujours tenir la scie par les surfaces de prise isolées seulement, parce que la lame peut être mise en contact avec des fils électriques cachés.** Les lames mises en contact avec un fil électrique «sous tension» peuvent rendre les parties métalliques exposées de la scie «sous tension» et pourraient donner une décharge électrique à l'utilisateur.
- **Garder toutes les parties du corps à l'écart de la lame. Ne pas enlever d'objets coupés ou tenir l'objet à être coupé lorsque les lames tournent.** Les lames continuent de bouger une fois que le commutateur est éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la scie peut entraîner des blessures graves.
- **Lors du déblocage d'un objet coincé ou de l'entretien de la scie, s'assurer que le commutateur d'alimentation est à l'arrêt et que le bloc-piles est retiré ou déconnecté.** Un actionnement accidentel de la scie lors d'un déblocage d'un objet coincé ou d'un entretien peut entraîner des blessures corporelles sérieuses.
- **Porter la scie par la poignée avec la lame arrêtée et en prenant soin de ne pas allumer le commutateur d'alimentation.** Le transport adéquat de la scie diminuera les risques de démarrage involontaire et d'entraîner des blessures corporelles par les lames.
- **Lors du transport ou du remisage de la scie, toujours mettre le protecteur de lame.** La manipulation adéquate de la scie diminuera le risque de blessures corporelles par les lames.
- Ne pas saisir les lames tranchantes exposées ou les arêtes en ramassant ou tenant l'appareil.
- Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Rester conscient des dangers lorsque l'outil n'est pas en usage.
- Retirer le bloc-piles avant tout réglage, nettoyage, remisage ou déblocage et lorsque l'outil n'est pas en usage.
- Utiliser ce produit seulement avec les piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.
- Garder les mains à l'écart des lames.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.



SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Porter une protection oculaire et protection casque	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection casque.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer la pile, le compartiment de la pile, ou les composants électroniques à la pluie, l'eau ou d'autres liquides. Ne pas charger la batterie ou exposer le produit à la pluie ou dans des endroits humides.
	Gants	Lors de la manipulation de la scie et de la lame, porter des gants de protection antidérapants épais.
	Chaussures de sécurité	Porter des chaussures de travail à semelle antidérapante lors de l'utilisation de l'outil.
	Symbole pluie	Ne pas exposer à la pluie.
	Ne laisser personne s'approcher	Ne jamais laisser quiconque se tenir à moins de 15 m (50 pi) de l'outil.
	Choc électrique	Ne pas utiliser l'équipement dans des conditions sèches et ne pas respecter des méthodes sans danger peut entraîner un choc électrique.
	Symbole mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.



SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
==	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Course 20 mm (.78 po)
 Vitesse à vide 0–2 600 /min (SPM)
 Capacité de coupe recommandée 7,62 mm (3 po)

CONNAÎTRE LA SCIE D'ÉLAGAGE ALTERNATIVE

Voir la figure 1.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur le produit et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du

projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

LAME

La scie d'élagage alternative est fournie avec une lame de 152,4 mm, qui peut servir à couper les petits rameaux et les branches.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Avec précaution, sortir l'produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.



AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit si, en le déballant, vous constatez que des éléments figurant dans la **Liste de contrôle d'expédition** sont déjà assemblés. Certaines pièces figurant sur cette liste n'ont pas été assemblées par le fabricant et exigent une installation. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.



ASSEMBLAGE

- Examiner soigneusement l'produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Scie d'élagage alternative

Manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le pile de l'produit avant d'assembler des pièces.

INSTALLATION DE LA LAME

Voir la figure 2.

- Retirer le bloc-piles
- Pousser et tourner le bouton de verrouillage de lame dans le sens antihoraire.
- Insérer la lame et lui permettre de se barrer en position.
- Relâcher le bouton de verrouillage de lame.

NOTE : Pour vérifier si la lame est insérée correctement, retirer la lame de la scie. Si insérée correctement, la lame va se fixer fermement dans le bouton de verrouillage de lame.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la pile permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection casque. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'produits ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Le produit est destiné à la coupe et l'élagage des petits rameaux et des branches sur les arbres et les buissons.

AVERTISSEMENT :

Les outils à batterie sont toujours en condition opérationnelle. Verrouiller le commutateur lorsque l'outil n'est pas en usage ou pendant son transport, lors de l'installation ou le retrait du bloc-piles et lors de l'installation ou le retrait de la lame.



UTILISATION



AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Toujours retirer la pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Le fait de retirer la pile permet d'empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves.

INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC DE PILES

Voir la figure 3.

Pour installer :

- Insérer les piles dans le produit comme il est indiqué.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujéti avant d'utiliser le produit.

Pour retirer :

- Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc-piles et retirer le bloc-piles de la scie.

Consulter les manuels d'utilisation du bloc-piles et du chargeur pour connaître toutes les instructions de charge.

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

Le bloc-piles au lithium-ion éteindra automatiquement l'outil lorsque ce dernier est forcé ou surchargé. Pour redémarrer l'outil, relâcher la gâchette et poursuivre le travail. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, retirer et réinstaller le bloc-pile. Ne pas forcer l'outil.

PROTECTION CONTRE LES HAUTES TEMPÉRATURES

Les blocs-piles au lithium-ion sont équipés d'un dispositif de protection contre les hautes températures qui désactive l'outil en cas de surchauffe. Avant de poursuivre le travail, laisser refroidir l'outil, puis appuyer sur la gâchette.

CHOIX DE LA LAME

Le choix d'une lame de type correct est essentiel pour obtenir les meilleurs résultats possibles avec la scie. La lame doit être choisie en fonction de l'application et du matériau à couper. Le choix d'une lame appropriée la coupe assure une coupe plus nette, plus rapide et prolonge la vie utile de la lame.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DE LA SCIE

Voir la figure 4.

Pour démarrer :

- Maintenir le verrouillage enfoncé.
- Appuyer sur la gâchette de commutateur variable.

Pour arrêter :

- Relâcher la gâchette de commutateur variable pour arrêter la scie.
- Lorsque la gâchette est relâchée, le verrouillage se remet automatiquement en position verrouillée.

VITESSE VARIABLE

Cet outil est doté d'une gâchette de commande de vitesse sensible à la pression. La vitesse est contrôlée par la pression exercée sur la gâchette.

ÉBRANCHAGE ET ÉMONDAGE

Ce produit est conçu pour tailler de petites branches et des branches allant jusqu'à 7,62 cm de diamètre (3 po). Pour de meilleurs résultats, respecter les précautions suivantes :

- Planifier la coupe avec précaution. Rester vigilant de la direction vers laquelle la branche tombera.
- Des branches peuvent tomber dans des directions inattendues. Ne pas se tenir directement sous la branche qui est en train d'être coupée.
- Enlever les branches longues en plusieurs étapes.
- Couper les branches basses pour laisser aux branches hautes davantage d'espace pour tomber.
- Travailler lentement et tenir la scie fermement. Maintenir un pied sûr et un bon équilibre.
- Ne pas couper sur une échelle; ce qui est extrêmement dangereux. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne pas faire de coupe droite près de la branche maîtresse ou du tronc jusqu'à ce que vous ayez coupé la branche plus éloignée pour réduire le poids. Suivre les procédures de coupe adéquates évitera d'endommager l'écorce de la branche maîtresse.
- Pour éviter une électrocution, ne jamais utiliser à moins de 15 m (50 po) des lignes électriques aériennes.
- Tenir les autres travailleurs à une distance d'au moins 15 m (50 po).

UTILISATION DE LA SCIE

Voir les figures 5 et 6.

- S'assurer que les dents de la lame de scie soient débarrassées de tout débris ou de corps étrangers.
- Tenir fermement la scie devant et clairement loin de vous.
- Tenir la scie d'une main en tenant la poignée.
- Placer la scie au-dessus de la branche et déplacer la scie à reculons jusqu'à ce que le crochet de branche soit devant la branche.
- Faire glisser le bouton de verrouillage en position de déverrouillage.
- Appuyer sur la gâchette de commutateur variable pour démarrer la coupe.
- Lors de la coupe, tenir la scie fermement.

NOTE : Ne pas forcer. Utiliser juste assez de pression pour que la scie continue à couper. Laisser la lame et la scie faire le travail.

NOTE : Tenir les mains éloignées de la plage de sciage

- Quand la coupe est terminée, appuyer sur le levier du crochet à branches pour lever le crochet. Retirer la branche coupée et tout débris de la scie d'élagage.

NOTE : Le levier du crochet à branches permet de lever ou d'abaisser manuellement le crochet à branches.



UTILISATION

DÉGAGEMENT DE LA SCIE D'ÉLAGAGE

Voir la figure 7.

- Retirer le bloc-piles

- Appuyer sur les loquets se trouvant sur chaque côté du crochet à branches et retirer du crochet en glissant vers l'avant.
- Nettoyer tout corps étranger sur le produit avec un chiffon doux et sec.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le piles de l'produit avant tout nettoyage ou entretien.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection casque. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.



AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces recommandées ou équivalentes pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

AVIS :

Inspecter périodiquement au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle ou un centre de réparations agréé.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

REMPLACEMENT DE LA LAME

Voir la figure 2.

Pour remplacer la lame :

- Retirer le bloc-piles
- Pousser et tourner le bouton de verrouillage de lame dans le sens antihoraire.
- Tirer sur la lame pour la retirer.
- Relâcher le bouton de verrouillage de lame.
- Pousser et tourner le bouton de verrouillage de lame dans le sens antihoraire.
- Insérer la nouvelle lame et la laisser se verrouiller en place.
- Relâcher le bouton de verrouillage de lame.

NOTE : Pour vérifier si la lame est insérée correctement, retirer la lame de la scie. Si insérée correctement, la lame va se fixer fermement dans le bouton de verrouillage de lame.

RANGEMENT DE LA SCIE D'ÉLAGAGE ALTERNATIVE

- Retirer le bloc-piles de la scie d'élagage avant de la ranger.
- Nettoyer tout corps étranger de la scie d'élagage.
- La ranger dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Conserver loin des agents corrosifs tels que les produits chimiques du jardin et les sels de dégivrage.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Ce produit est accompagné d'une garantie limitée de trois (3) ans pour utilisation personnel, familiales ou domestiques (90 jours pour utilisation affaires ou commerciaux). Pour obtenir les détails de la garantie, visiter le site www.ryobitools.com ou appeler (sans frais) au 1-800-525-2579.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICA



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “herramienta eléctrica” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos que estén haciendo tierra o estén conectados a ésta, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Use ropa adecuada. No vista ropas holgadas ni joyas.** Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de la piezas en movimiento. La ropa floja, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de captador de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No se ponga ropa holgada o pantalones cortos, sandales ni ande descalzo. No use artículos de joyería de ninguna clase.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste servicio a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas y cuchillas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Solo cargue la batería con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de pilas, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las pilas, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido que sale despedido de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
- **Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LA SIERRA ALTERNATIVA

- **PELIGRO** - Mantenga las manos lejos de la hoja. Entrar en contacto con la hoja puede provocar lesiones corporales serias.
- Sujete firmemente el mango mientras haga cortes.
- Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para la cabeza. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Siempre despeje el área de trabajo antes de poner a funcionar la herramienta. Quite todos los objetos tales como cables, luces, alambres o cuerdas sueltas que puedan enredarse con la hoja de corte y crear el riesgo de lesiones personales graves.
- Antes de encender la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja no esté en contacto con ningún objeto.
- Apague la unidad, retire el paquete de pilas y asegúrese de que se haya detenido la hoja antes de poner en reposo la unidad.
- Nunca corte materiales de un diámetro superior a 76,20 mm (3 po).
- Siempre detenga el motor al retardar un corte o al caminar de un lugar donde esté cortando a otro.
- Mantenga la unidad libre de hierbas cortadas y otros materiales. Pueden alojarse en las hojas de corte.
- Guarde la unidad dentro de un lugar seco, ya sea bajo llave o en lo alto para evitar el uso no autorizado y daños a la misma. Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños y de personas sin capacitación.
- Nunca moje ni rocíe con agua ni con ningún otro líquido la unidad. Mantenga secos, limpios y sin basura los mangos. Limpie la unidad después de usarla; vea el apartado Instrucciones para guardar la unidad.
- Mantenga asegurada la unidad mientras la transporta.
- **No utilice la sierra en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando existe riesgo de relámpagos.** Esto disminuye el riesgo de que lo alcance un relámpago.
- **Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte.** Los cables de alimentación podrían estar ocultos y la cuchilla podría cortarlos accidentalmente.
- **Sujete la sierra únicamente de las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** Las hojas que entren en contacto con un cable electrificado pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la sierra se electrifiquen y provocarle una descarga eléctrica al operador.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material cortado ni sujete material que desee cortar cuando las hojas estén en movimiento.** Las hojas continúan moviéndose después de que se apaga el interruptor. Un momento de distracción mientras opera la sierra puede resultar en lesiones personales graves.
- **Cuando retire material atascado o realice tareas de servicio en la sierra, asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado y de que se haya quitado la batería o esté desconectada.** La activación inesperada de la sierra al quitar material atascado o realizar tareas de servicio puede resultar en lesiones personales graves.
- **Transporte la sierra del mango con la hoja detenida y con cuidado de no activar el interruptor de encendido.** El transporte adecuado de la sierra reducirá el riesgo de un arranque involuntario y lesiones personales resultantes del movimiento de las hojas.
- **Al transportar o guardar la sierra, siempre coloque la cubierta de la hoja.** El manejo adecuado de la sierra reducirá el riesgo de lesiones personales causadas por las hojas.
- Al recoger o sostener la unidad no sujete las hojas de corte expuestas ni los filos de corte.
- Las herramientas de baterías no necesitan conectarse a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros incluso si no está encendida la unidad.
- Retire el paquete de baterías antes de ajustar, limpiar, guardar o quitar material de la unidad, o cuando no la tenga en uso.
- Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadores indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.
- Mantenga las manos lejos de las hojas.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.



SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado para mayor seguridad al manejar este producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Póngase protección para los ojos y la cabeza	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para la cabeza.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la batería, el compartimento de la batería o componentes electrónicos a la lluvia, el agua o líquidos. No exponga el producto a la lluvia o a lugares húmedos, ni cargue la batería en esas condiciones.
	Guantes	Use guantes protectores antideslizantes de trabajo pesado cuando manipule la sierra y la hoja.
	Calzado de seguridad	Cuando utilice este equipo póngase calzado de seguridad antideslizante.
	Símbolo de lluvia	No la exponga a la lluvia.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 15 m (50 pies).
	Descarga eléctrica	Si no se usa la unidad en condiciones secas y no se observan prácticas seguras de trabajo, puede producirse una descarga eléctrica.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.



SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado para mayor seguridad al manejar este producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
V	Volts	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Longitud de la carrera20 mm (.78 pulg.)
 Carreras por minuto0 – 2 600 /min (CPM)
 Capacidad de corte recomendada 7,62 mm (3 po)

CONOZCA SU SIERRA DE PODA ALTERNATIVA

Vea la figura 1.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo

que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

HOJA

La sierra de poda alternativa viene con una hoja de 152,4 mm que se puede usar para cortar ramas pequeñas.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.



ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la **Lista de empaquetado** ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.



ARMADO

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Sierra de poda alternativa

Manual del operador



ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice este producto sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.



ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.



ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de la producto el paquete de baterías al montarle piezas a aquélla.

INSTALACIÓN DE LA HOJA

Vea la figura 2.

- Retire la batería.
- Empuje y gire el dispositivo de bloqueo de liberación de la hoja en sentido antihorario.
- Inserte la hoja y deje que se bloquee en su posición.
- Suelte el dispositivo de bloqueo de liberación de la hoja.

NOTA: Para comprobar si la hoja está insertada correctamente, tire de la ella para quitarla de la sierra. Si está correctamente colocada, la hoja se asentará firmemente en el dispositivo de bloqueo de liberación.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con el producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.



ADVERTENCIA:

Retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.



ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para la cabeza. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.



ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.



FUNCIONAMIENTO

APLICACIONES

El producto está destinado al corte y poda de ramas pequeñas de árboles y arbustos.



ADVERTENCIA:

Las herramientas a batería están siempre en condiciones de funcionamiento. Bloquee el interruptor cuando la herramienta no esté en uso o la transporte a su lado, cuando instale o retire la batería y cuando instale o retire la hoja.



ADVERTENCIA:

Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Retire siempre el paquete de baterías de la herramienta antes de instalar las piezas, realizar ajustes, limpiarla o cuando no la utilice. Retirar el paquete de baterías evitará que la unidad se accione accidentalmente y provoque lesiones graves.

INSTALACIÓN/DESINSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 3.

Para instalarla:

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.

Para retirarla:

- Presione los pestillos a cada lado de la batería y retírela de la sierra.

Para conocer todas las instrucciones de carga, consulte el Manual del operador correspondiente a su paquete de baterías y cargador.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS

Cuando se fuerce o sobrecargue la herramienta, el paquete de baterías de iones de litio apagará la herramienta en forma automática. Para reiniciar la herramienta, suelte el gatillo y reanude la operación. Si aun así no funciona, quite y vuelva a instalar el paquete de batería. No fuerce la herramienta.

PROTECCIÓN CONTRA ALTAS TEMPERATURAS

Los paquetes de baterías de iones de litio están equipados con una función de protección contra altas temperaturas que desactiva la herramienta automáticamente cuando se sobrecalienta. Cuando se sobrecalienta la herramienta o la batería, la herramienta se apagará automáticamente. Para reanudar la operación, permita que la herramienta se enfríe y, luego, oprima el gatillo.

SELECCIÓN DE LAS HOJAS

Es importante seleccionar una hoja de tipo correcto con el fin de lograr un desempeño óptimo de la sierra. Debe seleccionarse la hoja según el uso y el material deseados. Si se selecciona una hoja adecuada se logra un corte más limpio y rápido, así como una vida de servicio más prolongada de la hoja de corte.

APAGADO Y ENCENDIDO DE LA SIERRA

Vea la figura 4.

Para encendido:

- Oprima y no suelte el seguro.
- Presione el gatillo interruptor variable.

Para apagado:

- Suelte el gatillo interruptor variable para detener la sierra.
- Al soltar el gatillo, el seguro regresa automáticamente a la posición de aseguramiento.

VELOCIDAD VARIABLE

Esta herramienta dispone de un interruptor de velocidad variable, el cual produce mayor velocidad cuanto mayor presión se aplica en el gatillo. La velocidad se controla mediante la presión aplicada en el gatillo del interruptor.

QUITAR RAMAS Y PODAR

Esta unidad está diseñada para cortar ramas pequeñas y ramas de hasta 76,2 mm de diámetro (3 po). Para obtener los mejores resultados, tenga las siguientes precauciones.

- Planifique el corte con cuidado. Tenga en cuenta la dirección en la que caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se pare directamente debajo de la rama que está cortando.
- Quite las ramas largas en varias etapas.
- Primero corte las ramas de altura inferior para que las ramas superiores tengan más espacio para caer.
- Trabaje despacio, agarrando la herramienta con firmeza. Mantenga el equilibrio y pise con seguridad.
- No corte desde una escalera; esto es extremadamente peligroso. Deje esta tarea a profesionales.



FUNCIONAMIENTO

- No realice el corte al ras junto a la rama o tronco principal hasta que haya cortado la rama más distante para reducir el peso. Si sigue estos procedimientos de corte adecuados, evitará que se desprenda la corteza del miembro principal.
- Para evitar la electrocución, no opere la herramienta a menos de 15,2 m (50 po) de líneas eléctricas aéreas.
- Mantenga a los transeúntes a al menos a 15,2 m de distancia (50 po).

CÓMO OPERAR LA SIERRA

Vea las figuras 5 y 6.

- Asegúrese de que los dientes de la hoja de la sierra estén limpios de cualquier residuo o material extraño.
- Sostenga la sierra firmemente frente a usted pero claramente alejada.
- Sostenga la sierra del mango con una mano.
- Coloque la sierra sobre la rama y mueva la sierra hacia atrás hasta que el gancho de la rama esté frente a la rama.
- Deslice el botón de bloqueo a la posición desbloqueada.

- Presione el gatillo interruptor variable para empezar a cortar.

- Sostenga firmemente la herramienta mientras corta.

NOTA: No fuerce la operación. Use solo la presión suficiente para que la sierra siga cortando. Deje que la hoja y la sierra hagan su trabajo.

NOTA: Mantenga las manos alejadas del rango de corte.

- Cuando termine de cortar, presione la palanca del gancho de rama para levantarlo. Retire la rama cortada y la suciedad de la sierra de poda.

NOTA: La palanca del gancho de rama le permite subir y bajar el gancho de rama manualmente.

LIMPIAR LA SIERRA DE PODA

Vea la figura 7.

- Retire la batería.
- Presione los pestillos a cada lado del gancho de rama y retírela del gancho deslizando hacia adelante.
- Limpie todo material extraño del producto con un paño suave y seco.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.



ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, así como protección para la cabeza. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.



ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto recomendados o equivalentes. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

AVISO:

Inspeccione periódicamente todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Póngase en contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio autorizado para obtener ayuda.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.



MANTENIMIENTO

REEMPLAZO DE LA HOJA

Vea la figura 2.

- Retire la batería.
- Empuje y gire el dispositivo de bloqueo de liberación de la hoja en sentido antihorario.
- Tire de la hoja para quitarla.
- Suelte el dispositivo de bloqueo de liberación de la hoja.
- Empuje y gire el dispositivo de bloqueo de liberación de la hoja en sentido antihorario.
- Inserte la nueva hoja y deje que se bloquee en su posición.
- Suelte el dispositivo de bloqueo de liberación de la hoja.

NOTA: Para comprobar si la hoja está insertada correctamente, tire de la ella para quitarla de la sierra. Si está correctamente colocada, la hoja se asentará firmemente en el dispositivo de bloqueo de liberación.

ALMACENAMIENTO DE LA SIERRA DE PODA ALTERNATIVA

- Retire la batería de la sierra de poda antes de guardarla.
- Limpie todo material extraño de la sierra de poda.
- Guárdela en un lugar inaccesible para los niños.
- Manténgase alejado de agentes corrosivos, como productos químicos para el jardín y sales de deshielo.

**Este producto tiene una garantía limitada de tres años para fines personales, familiares o domésticos (90 días para usos trabajo o comercial).
Para obtener detalles sobre la garantía, diríjase a www.ryobitools.com
o llame sin cargo al 1-800-525-2579.**



NOTES/NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR
18 VOLT RECIPROCATING PRUNING SAW
SCIE D'ÉLAGAGE ALTERNATIVE DE 18 V
SIERRA DE PODA ALTERNATIVA DE 18 V
P2503

• **PARTS AND SERVICE:** Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your item, manufacturing, and serial numbers from the product data plate.

ITEM NO.* _____ **MANUFACTURING NO.** _____

SERIAL NO. _____

** Model/item number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS: Replacement parts can be purchased online at **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our service centers.

HOW TO LOCATE A SERVICE CENTER: Service centers can be located online at **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579.

HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT: To obtain customer or technical support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

• **PIÈCES ET SERVICE :** Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série à partir de la plaque de données du produit.

NUMÉRO D'ARTICLE* _____ **NUMÉRO DE FABRICATION** _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

** Le numéro de modèle/article sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT : Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site **www.ryobitools.com** ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service.

COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE : Les centres de service peuvent être localisés en ligne au **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE : Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

• **PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO:** Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de la placa de datos del producto.

NÚMERO DE ARTÍCULO* _____ **NÚMERO DE FABRICACIÓN** _____

NÚMERO DE SERIE _____

** El número de modelo/artículo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO: Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección **www.ryobitools.com** o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros centros de servicio.

CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO: Puede encontrar los centros de servicio visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección **www.ryobitools.com** or by calling 1-800-525-2579.

CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR: Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

TECHTRONIC INDUSTRIES POWER EQUIPMENT

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622, USA
1-800-525-2579 • www.ryobitools.com

